



Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento

RR2T Racing MY'24

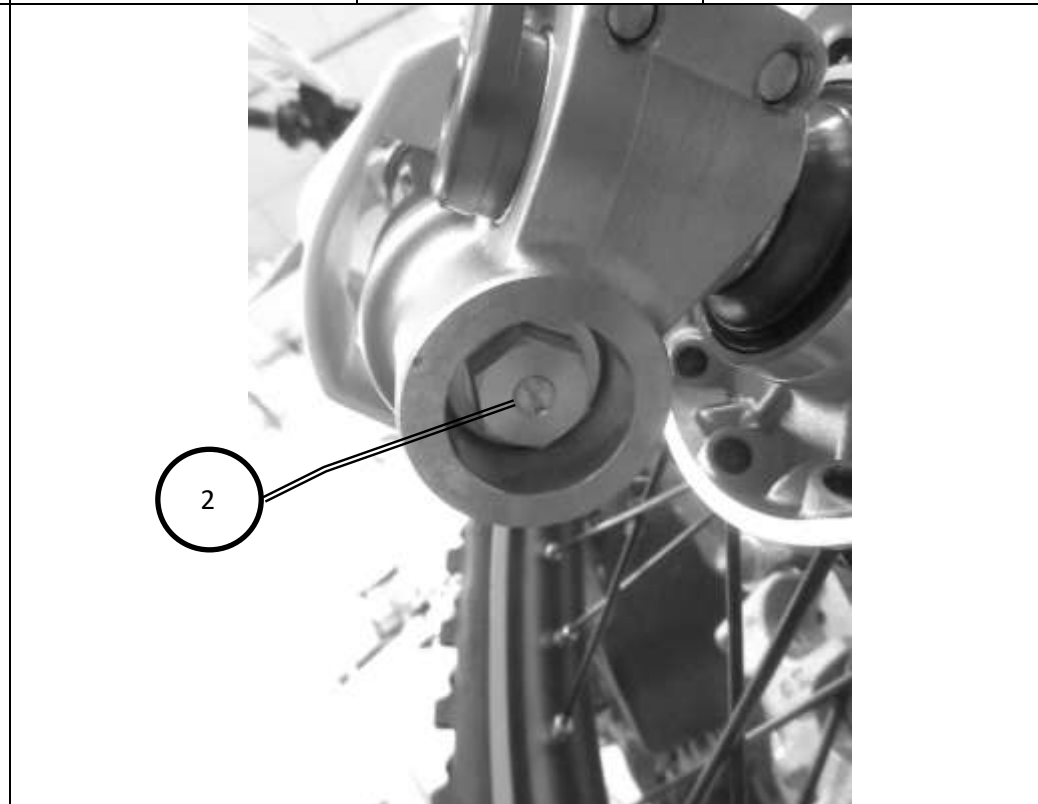
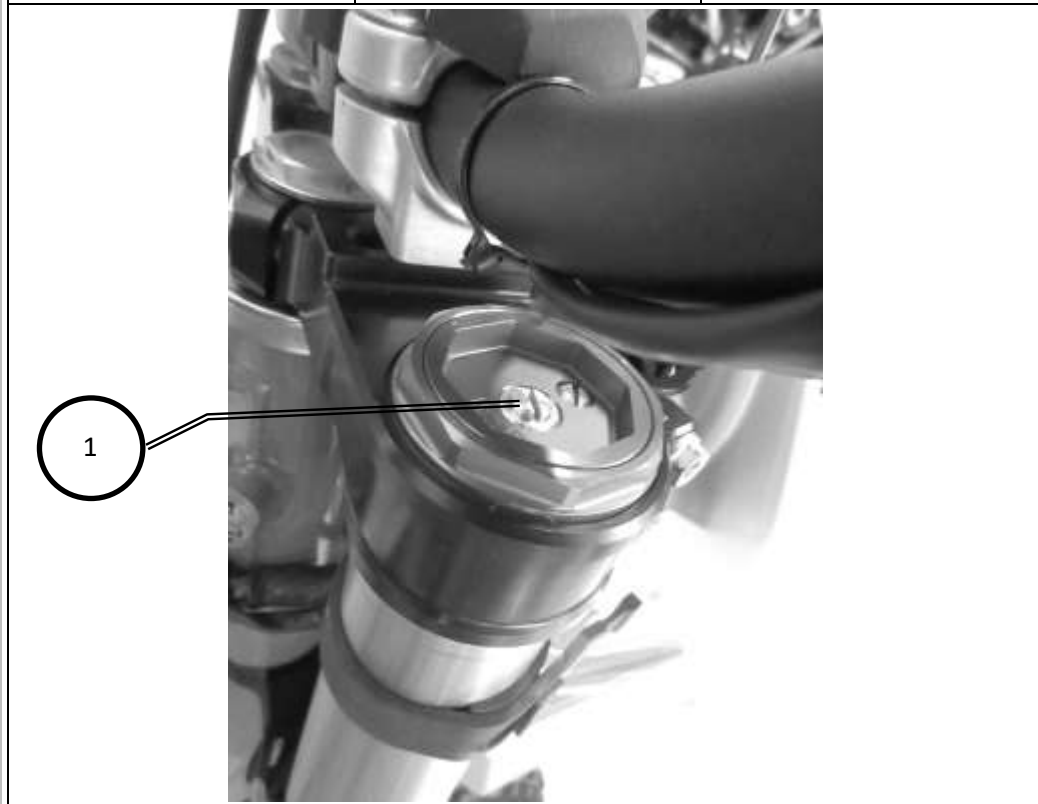
DATI TECNICI	SPECIFICATIONS	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE ANGABEN	TECHNISCHE GEGEVENS	DATOS TÉCNICOS																																																																								
SOSPENSIONE ANTERIORE	FRONT SUSPENSION	SUSPENSION AVANT	VORDERRADAUFHÄNGUNG	VOORSTE OPHANGING	SUSPENSION DELANTERA																																																																								
<p>Forcella idraulica a steli rovesciati (steli Ø48 mm) a cartuccia chiusa</p> <p>125/200 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>molla</td><td>K 4,1 [N/mm]</td></tr> <tr><td>tipo olio</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>quantità olio</td><td>300cm<sup>3</sup> (tubo) 195cm<sup>3</sup> (cartuccia) 495cm<sup>3</sup> (totale)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>molla</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>tipo olio</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>quantità olio</td><td>300cm<sup>3</sup> (tubo) 195cm<sup>3</sup> (cartuccia) 495cm<sup>3</sup> (totale)</td></tr> </table>	molla	K 4,1 [N/mm]	tipo olio	KHL15-11	quantità olio	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartuccia) 495cm <sup>3</sup> (totale)	molla	K 4,4 [N/mm]	tipo olio	KHL15-11	quantità olio	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartuccia) 495cm <sup>3</sup> (totale)	<p>Hydraulic upside-down fork (Ø48 mm shafts) pressurized cartridge</p> <p>125/200 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>spring</td><td>K 4,1 [N/mm]</td></tr> <tr><td>oil type</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>oil quantity</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inside) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>spring</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>oil type</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>oil quantity</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inside) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table>	spring	K 4,1 [N/mm]	oil type	KHL15-11	oil quantity	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)	spring	K 4,4 [N/mm]	oil type	KHL15-11	oil quantity	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)	<p>Fourche hydraulique à tiges renversées (tiges Ø48 mm) fourche à cartourche fermée</p> <p>125/200 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>ressort</td><td>K 4,1 [N/mm]</td></tr> <tr><td>type d'huile</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>Quantité huile</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inside) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>ressort</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>type d'huile</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>Quantité huile</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inside) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table>	ressort	K 4,1 [N/mm]	type d'huile	KHL15-11	Quantité huile	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)	ressort	K 4,4 [N/mm]	type d'huile	KHL15-11	Quantité huile	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)	<p>Hydraulische Gabel mit umgekehrten Schäften (Schaftdurchmesser Ø48 mm) Closed cartridge</p> <p>125/200 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>Feder</td><td>K 4,1 [N/mm]</td></tr> <tr><td>Öltyp</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>Ölmenge</td><td>300cm<sup>3</sup> (Außenseite) 195cm<sup>3</sup> (Innenseite) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>Feder</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>Öltyp</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>Ölmenge</td><td>300cm<sup>3</sup> (Außenseite) 195cm<sup>3</sup> (Innenseite) 495cm<sup>3</sup> (Total)</td></tr> </table>	Feder	K 4,1 [N/mm]	Öltyp	KHL15-11	Ölmenge	300cm <sup>3</sup> (Außenseite) 195cm <sup>3</sup> (Innenseite) 495cm <sup>3</sup> (total)	Feder	K 4,4 [N/mm]	Öltyp	KHL15-11	Ölmenge	300cm <sup>3</sup> (Außenseite) 195cm <sup>3</sup> (Innenseite) 495cm <sup>3</sup> (Total)	<p>Hydraulische vork met omgekeerde stelen (stelen diam. 48 mm) en gesloten patroon</p> <p>125/200 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>veer</td><td>K 4,1 [N/mm]</td></tr> <tr><td>type olie</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>hoeveelheid olie</td><td>300cm<sup>3</sup> (Uitwendig) 195cm<sup>3</sup> (Inwendig) 455cm<sup>3</sup> (Totaal)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>veer</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>type olie</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>hoeveelheid olie</td><td>300cm<sup>3</sup> (Outside) 195cm<sup>3</sup> (Inwendig) 495cm<sup>3</sup> (Totaal)</td></tr> </table>	veer	K 4,1 [N/mm]	type olie	KHL15-11	hoeveelheid olie	300cm <sup>3</sup> (Uitwendig) 195cm <sup>3</sup> (Inwendig) 455cm <sup>3</sup> (Totaal)	veer	K 4,4 [N/mm]	type olie	KHL15-11	hoeveelheid olie	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inwendig) 495cm <sup>3</sup> (Totaal)	<p>Horquilla hidráulica con barras invertidas (barras Ø48 mm)</p> <p>125/200 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>muelle</td><td>K 4,1 [N/mm]</td></tr> <tr><td>tipo de aceite</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>cantidad de aceite</td><td>300cm<sup>3</sup> (tubo) 195cm<sup>3</sup> (cartucho) 455cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table> <p>250/300 Racing</p> <table border="1"> <tr><td>muelle</td><td>K 4,4 [N/mm]</td></tr> <tr><td>tipo de aceite</td><td>KHL15-11</td></tr> <tr><td>cantidad de aceite</td><td>300cm<sup>3</sup> (tubo) 195cm<sup>3</sup> (cartucho) 495cm<sup>3</sup> (total)</td></tr> </table>	muelle	K 4,1 [N/mm]	tipo de aceite	KHL15-11	cantidad de aceite	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartucho) 455cm <sup>3</sup> (total)	muelle	K 4,4 [N/mm]	tipo de aceite	KHL15-11	cantidad de aceite	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartucho) 495cm <sup>3</sup> (total)
molla	K 4,1 [N/mm]																																																																												
tipo olio	KHL15-11																																																																												
quantità olio	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartuccia) 495cm <sup>3</sup> (totale)																																																																												
molla	K 4,4 [N/mm]																																																																												
tipo olio	KHL15-11																																																																												
quantità olio	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartuccia) 495cm <sup>3</sup> (totale)																																																																												
spring	K 4,1 [N/mm]																																																																												
oil type	KHL15-11																																																																												
oil quantity	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
spring	K 4,4 [N/mm]																																																																												
oil type	KHL15-11																																																																												
oil quantity	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
ressort	K 4,1 [N/mm]																																																																												
type d'huile	KHL15-11																																																																												
Quantité huile	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
ressort	K 4,4 [N/mm]																																																																												
type d'huile	KHL15-11																																																																												
Quantité huile	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inside) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
Feder	K 4,1 [N/mm]																																																																												
Öltyp	KHL15-11																																																																												
Ölmenge	300cm <sup>3</sup> (Außenseite) 195cm <sup>3</sup> (Innenseite) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
Feder	K 4,4 [N/mm]																																																																												
Öltyp	KHL15-11																																																																												
Ölmenge	300cm <sup>3</sup> (Außenseite) 195cm <sup>3</sup> (Innenseite) 495cm <sup>3</sup> (Total)																																																																												
veer	K 4,1 [N/mm]																																																																												
type olie	KHL15-11																																																																												
hoeveelheid olie	300cm <sup>3</sup> (Uitwendig) 195cm <sup>3</sup> (Inwendig) 455cm <sup>3</sup> (Totaal)																																																																												
veer	K 4,4 [N/mm]																																																																												
type olie	KHL15-11																																																																												
hoeveelheid olie	300cm <sup>3</sup> (Outside) 195cm <sup>3</sup> (Inwendig) 495cm <sup>3</sup> (Totaal)																																																																												
muelle	K 4,1 [N/mm]																																																																												
tipo de aceite	KHL15-11																																																																												
cantidad de aceite	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartucho) 455cm <sup>3</sup> (total)																																																																												
muelle	K 4,4 [N/mm]																																																																												
tipo de aceite	KHL15-11																																																																												
cantidad de aceite	300cm <sup>3</sup> (tubo) 195cm <sup>3</sup> (cartucho) 495cm <sup>3</sup> (total)																																																																												



Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento

RR2T Racing MY'24

REGOLAZIONI	ADJUSTMENTS	RÉGLAGES	EINSTELLUNGEN	AFSTELLINGEN	REGULACIONES
<b>SOSPENSIONE ANTERIORE</b>	<b>FRONT SUSPENSION</b>	<b>SUSPENSION AVANT</b>	<b>VORDERRADAUFHÄNGUNG</b>	<b>VOORSTE OPHANGING</b>	<b>SUSPENSIÓN DELANTERA</b>
1) Registro freno compressione: 15 click da tutto chiuso 2) Registro freno estensione: 15 click da tutto chiuso	1) Adjusting the compression damper: 15 clicks from the completely closed position 2) Adjusting the rebound damper: 15 clicks from the completely closed position	1) Réglage du frein en compression: 15 déclenchements de la position, tout fermé 2) Réglage du frein en extension: 15 déclenchements de la position, tout fermé	1) Einstellung der Druckstufe: 15 Klicks von der Position vollständig geschlossen 2) Einstellung der Zugstufe: 15 Klicks von der Position vollständig geschlossen	1) Afstelling rem compressie: 15 kliks vanaf volledig gesloten 2) Afstelling rem extensie: 15 kliks vanaf volledig gesloten	1) Regulación del freno en compresión: 15 disparos desde la posición totalmente cerrado 2) regulación del freno en extensión: 15 disparos desde la posición totalmente cerrado

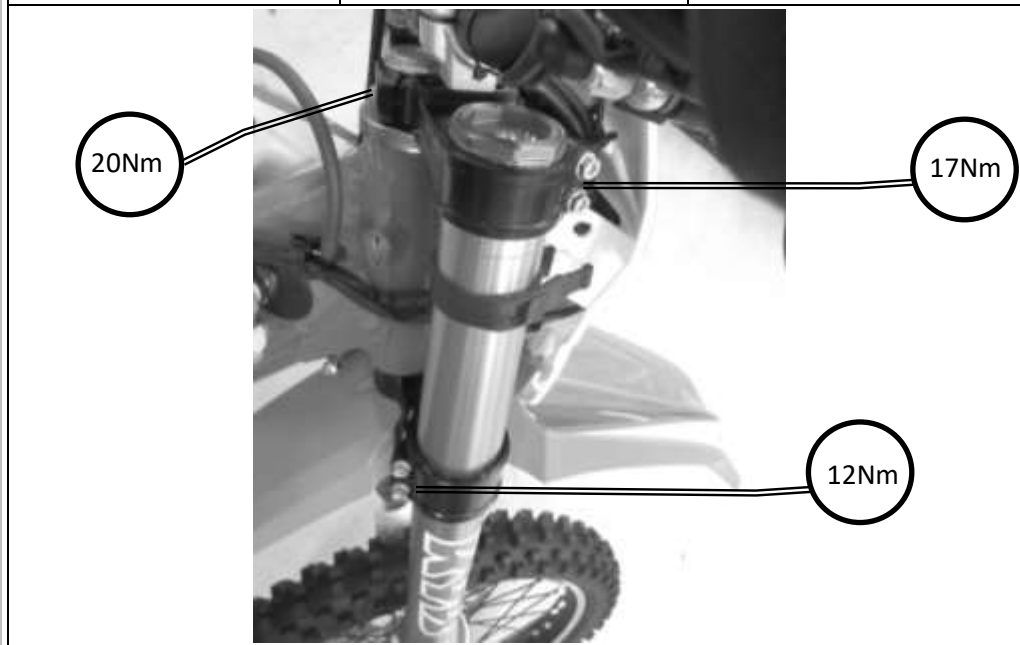




**Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento**

**RR2T Racing MY'24**

MANUTENZIONE FORCELLA	FORK MAINTENANCE	ENTRETIEN FOURCHE	GABELWARTUNG	ONDERHOUD VORK	MANTENIMIENTO HORQUILLA
Rivolgersi presso un'officina autorizzata BETAMOTOR	Contact authorised Betamotor customer service	Contactez un concessionnaire agréé BETAMOTOR	Wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt von BETAMOTOR	Wend u tot een geautoriseerd atelier BETAMOTOR	Diríjase a un taller autorizado BETAMOTOR
<b>COPPIE SERRAGGIO RUOTA ANTERIORE E PIASTRE FORCELLA</b>	<b>FRONT WHEEL AND TRIPLE CLAMPS TIGHTENING TORQUE</b>	<b>DOUBLE VIS DE SERRAGE – ROUE AVANT ET TÊTE DE FOURCHE</b>	<b>ANZUGSDREHMOMENTE VORDERRAD UND GABEL</b>	<b>AANHAALMOMENT VOORWIEL EN PLATEN VORK</b>	<b>DOBLE TORNILLO DE AJUSTE – HORQUILLA DELANTERA Y PLETINAS HORQUILLA</b>
<p><b>⚠ ATTENZIONE:</b> Il serraggio delle viti deve essere eseguito regolando la chiave dinamometrica alla coppia stabilita ed eseguendo il serraggio in maniera reiterata, fino al raggiungimento della coppia stabilita.</p>	<p><b>⚠ WARNING:</b> Tightening of the screws should be carried out by adjusting the torque wrench to the stability torque with repeated tightening until stability torque has been achieved.</p>	<p><b>⚠ ATTENTION :</b> Le serrage des vis doit être effectué en réglant la clé dynamométrique selon le couple défini et en effectuant le serrage de manière réitérée, jusqu'à atteindre le couple défini.</p>	<p><b>⚠ ACHTUNG:</b> Die Schrauben müssen mit einem Drehmomentschlüssel unter Beachtung des angegebenen Werts angezogen werden. Das Anziehen muss so lange wiederholt werden, bis Drehmomentstabilität erreicht ist.</p>	<p><b>⚠ LET OP:</b> Het schroeven moeten vastgedraaid worden door de momentsleutel te regelen op het voorgeschreven aanhaalmoment en in meer momenten vast te draaien, tot het aanhaalmoment bereikt is.</p>	<p><b>⚠ ATENCIÓN:</b> El ajuste de los tornillos se debe efectuar regulando la llave dinamométrica según el par establecido y efectuando el ajuste repetidamente, hasta alcanzar el par establecido.</p>





Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento

RR2T Racing MY'24

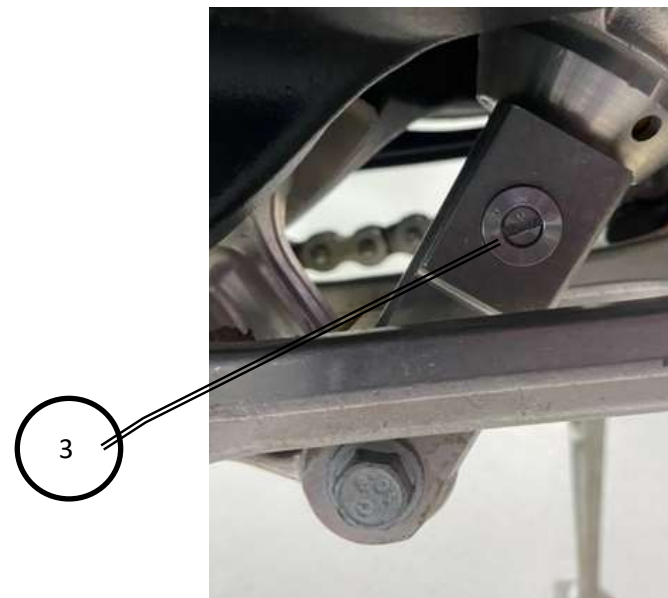
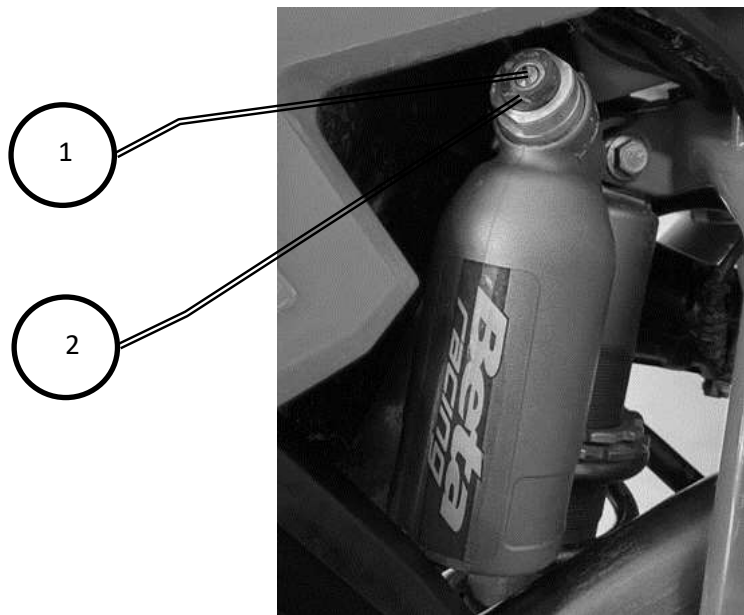
DATI TECNICI		SPECIFICATIONS		CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		TECHNISCHE ANGABEN		TECHNISCHE GEGEVENS		DATOS TÉCNICOS	
SOSPENSIONE POSTERIORE		REAR SUSPENSION		SUSPENSION ARRIÈRE		HINTERRADAUFHÄNGUNG		ACHTERVERING		SUSPENSIÓN TRASERA	
Mono ammortizzatore idraulico, diametro stelo 16mm, con leveraggio progressivo.		Single hydraulic shock absorber, 16mm rod diameter, with progressive linkage.		Amortisseur hydraulique simple, tige de 16 mm de diamètre, avec leverage progressive.		Hydraulisches Mono-Federbein, 16 mm Kolbenstange, über progressives		Enkele hydraulische schokdemper, stangdiameter 16 mm, met progressieve koppeling.		Amortiguador hidráulico simple de varilla de 16 mm de diámetro con varillaje progresivo.	
molla	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	spring	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	ressort	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	Feder	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	veer	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T	muelle	K 4,8 [N/mm] – 125/200 2T  K 5,2 [N/mm] – 250/300 2T
tipo olio	KYB – SHOCK OIL K2C	oil type	KYB – SHOCK OIL K2C	type d'huile	KYB – SHOCK OIL K2C	Öltyp	KYB – SHOCK OIL K2C	type olie	KYB – SHOCK OIL K2C	tipo de aceite	KYB – SHOCK OIL K2C
Pressione serbatoio	10 Atmosfere - 147 PSI	Tank pressure	10 Atmospheres - 147 PSI	Pression du réservoir	10 Atmospheres - 147 PSI	Tankdruck	10 Atmospheres - 147 PSI	Tank druk	10 Atmospheres - 147 PSI	Presión del tanque	10 Atmospheres - 147 PSI



**Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento**

**RR2T Racing MY'24**

REGOLAZIONI	ADJUSTMENTS	RÉGLAGES	EINSTELLUNGEN	AFSTELLINGEN	REGULACIONES
SOSPENSIONE POSTERIORE	REAR SUSPENSION	SUSPENSION ARRIÈRE	HINTERRADAUFHÄNGUNG	ACHTERVERING	SUSPENSIÓN TRASERA
1) Registro compressione bassa velocità: 13 click da tutto chiuso. 2) Registro compressione alta velocità: 1,5 giri da tutto aperto. 3) Registro estensione:  15 (125/200) 13 (250/300)  Click da tutto chiuso	1) Low speed compression adjuster: 13 clicks from fully closed. 2) High speed compression adjuster: 1.5 turns from fully open. 3) Rebound:  15 (125/200) 13 (250/300)  Click from all closed	1) Ajusteur de compression à basse vitesse : 13 clics à partir de la fermeture complète. 2) Ajusteur de compression haute vitesse : 1,5 tour à partir de la position complètement ouverte. 3) Journal des extensions :  15 (125/200) 13 (250/300)  Cliquez sur tout fermé	1)Low Speed Druckstufeneinstellung : 13 Clicks von komplett geschlossen 2)High Speed Druckstufeneinstellung : 1,5 Umdrehungen von komplett geschlossen 3) Zugstufeneinstellung:  15 (125/200) 13 (250/300)  Clicks von komplett geschlossen	1) Low speed verstelling ingaande demping : 13 kliks vanuit geheel dicht. 2) High speed verstelling ingaande demping : 1.5 slag vanuit geheel open 3) Uitgaande demping:  15 (125/200) 13 (250/300)  Klik van alles gesloten	1) Ajustador de compresión de baja velocidad: 13 clics desde completamente cerrado. 2) Ajustador de compresión de alta velocidad: 1,5 vueltas desde completamente abierto. 3) Registro de extensión:  15 (125/200) 13 (250/300)  Haga clic en todo cerrado





**Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento**

**RR2T Racing MY'24**

DATI TECNICI	TECHNICAL INFORMATION	DONNÉES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	TECHNISCHE GEGEVENS	DATOS TÉCNICOS																								
<p>Candela RR 300 Racing:</p> <table border="1"> <tr> <td>quantità</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Sigla</td> <td>NGK-MR7B18</td> </tr> </table>	quantità	2	Sigla	NGK-MR7B18	<p>spark plug RR 300 Racing:</p> <table border="1"> <tr> <td>quantity</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>abbreviation</td> <td>NGK-MR7B18</td> </tr> </table>	quantity	2	abbreviation	NGK-MR7B18	<p>bougie d'allumage RR 300 Racing:</p> <table border="1"> <tr> <td>quantité</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>abréviation</td> <td>NGK-MR7B18</td> </tr> </table>	quantité	2	abréviation	NGK-MR7B18	<p>Zündkerze RR 300 Racing:</p> <table border="1"> <tr> <td>Menge</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Zündkerzen-Code</td> <td>NGK-MR7B18</td> </tr> </table>	Menge	2	Zündkerzen-Code	NGK-MR7B18	<p>Bougie RR 300 Racing:</p> <table border="1"> <tr> <td>hoeveelheid</td> <td>2,</td> </tr> <tr> <td>Bougie code</td> <td>NGK-MR7B18</td> </tr> </table>	hoeveelheid	2,	Bougie code	NGK-MR7B18	<p>Bujía RR 300 Racing:</p> <table border="1"> <tr> <td>cantidad</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Código bujía</td> <td>NGK-MR7B18</td> </tr> </table>	cantidad	2	Código bujía	NGK-MR7B18
quantità	2																												
Sigla	NGK-MR7B18																												
quantity	2																												
abbreviation	NGK-MR7B18																												
quantité	2																												
abréviation	NGK-MR7B18																												
Menge	2																												
Zündkerzen-Code	NGK-MR7B18																												
hoeveelheid	2,																												
Bougie code	NGK-MR7B18																												
cantidad	2																												
Código bujía	NGK-MR7B18																												
<b>RIFORNIMENTO CARBURANTE</b>	<b>REFUELLING</b>	<b>APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT</b>	<b>AUFTANKEN</b>	<b>BRANDSTOFTOEVOER</b>	<b>ABASTECIMIENTO COMBUSTIBLE</b>																								
<p>Il modello Racing non dispone di miscelatore, pertanto nel serbatoio carburante dovrà essere introdotta direttamente miscela benzina-olio al:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>200/250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p><b>ATTENZIONE:</b> Il rifornimento va eseguito a motore spento</p>	125 Racing	2,5%	200/250/300 Racing	2%	<p>the Racing version is not equipped with an oil mixer, pour a mixture of gasoline and oil directly into the fuel tank at:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>200/250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p><b>WARNING</b> The refuelling should be performed with the engine off.</p>	125 Racing	2,5%	200/250/300 Racing	2%	<p>Le modèle Racing ne possède pas de mélangeur, donc dans le réservoir carburant il faudra introduire directement le mélange essence huile à:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>200/250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p><b>ATTENTION :</b> Le ravitaillement doit être effectuée avec le moteur éteint.</p>	125 Racing	2,5%	200/250/300 Racing	2%	<p>Das Modell Racing hat keine 2-Taktölpumpe. Daher muss beim Tanken direkt ein Benzin-Öl-Gemisch von:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>200/250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p><b>ACHTUNG:</b> Nur bei ausgeschaltetem Motor tanken.</p>	125 Racing	2,5%	200/250/300 Racing	2%	<p>Het model Racing heeft geen menginstallatie, daarom moet het mengsel benzine-olie op rechtstreeks in de brandstoftank worden gedaan</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>200/250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p><b>LET OP:</b> Het bijvullen wordt uitgevoerd met de motor uit.</p>	125 Racing	2,5%	200/250/300 Racing	2%	<p>El modelo Racing no tiene mezclador, por tanto en el deposito del carburante se deberá colocar una mezcla ya preparada de gasolina y aceite al:</p> <table border="1"> <tr> <td>125 Racing</td> <td>2,5%</td> </tr> <tr> <td>200/250/300 Racing</td> <td>2%</td> </tr> </table> <p><b>¡ATENCIÓN!</b> El abastecimiento se debe realizar con el motor apagado.</p>	125 Racing	2,5%	200/250/300 Racing	2%
125 Racing	2,5%																												
200/250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
200/250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
200/250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
200/250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
200/250/300 Racing	2%																												
125 Racing	2,5%																												
200/250/300 Racing	2%																												



**Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento**

**RR2T Racing MY'24**

SETTAGGIO CARBURATORE IN FUNZIONE DELLE CONDIZIONI DI LAVORO/ CARBURETOR SETTINGS ACCORDING TO THE WORKING CONDITIONS/ RÉGLAGE DU CARBURATEUR EN FONCTION DES CONDITIONS DE TRAVAIL/ EINSTELLEN DES VERGASERS NACH DEN ARBEITSBEDINGUNGEN/ CARBURATEUR INSTELLINGEN VOLGENS DE ARBEIDSONMSTANDIGHEDEN/ AJUSTE DEL CARBURADOR SEGÚN LAS CONDICIONES DE TRABAJO

		125 RACING					
(SLM)	Setting	Temperatura ambiente/ Ambient temperature/ Température					
		-20°C ÷ -2°F ÷	-6°C ÷ 5°C 19°F ÷	6°C ÷ 42°F ÷	16°C ÷ 61°F ÷	25°C ÷ 79°F ÷	37°C ÷ 99°F ÷
3000 m	AVA	2,25	2,75	2,75	3,25	3,25	
10000 ft	Gm	50	48	48	48	48	
↑	GM	175	172	170	168	165	
	SPL	NOZI	NOZI	NOZJ	NOZJ	NOZJ	
2301 m	POS	3	3	2	2	2	
7501 ft	VLV	7	7	7	7	7,5	
2300 m	AVA	2,25	2,25	2,75	2,75	3,25	3,25
7500 ft	Gm	50	50	50	50	50	50
↑	GM	178	175	172	170	168	165
	SPL	NOZI	NOZI	NOZI	NOZJ	NOZJ	NOZJ
1501 m	POS	3	3	3	2	2	2
5001 ft	VLV	7	7	7	7	7	7,5
1500 m	AVA	2,25	2,25	2,25	2,75	2,75	3,25
5000 ft	Gm	52	50	50	50	50	50
↑	GM	180	178	175	172	170	168
	SPL	NOZH	NOZI	NOZI	NOZI	NOZJ	NOZJ
751 m	POS	4	3	3	3	2	2
2501 ft	VLV	7	7	7	7	7	7
750 m	AVA	2,25	2,25	2,25	2	2,75	2,75
2500 ft	Gm	52	52	50	50	50	50
↑	GM	182	180	178	172	172	170
	SPL	NOZH	NOZH	NOZI	NOZI	NOZI	NOZJ
301 m	POS	4	4	3	3	3	2
1001 ft	VLV	7	7	7	7	7	7
300 m	AVA	1,75	2,25	2,25	2,25	2,25	2,75
1000 ft	Gm	55	52	52	50	50	50
↑	GM	185	182	180	178	175	172
	SPL	NOZG	NOZH	NOZH	NOZI	NOZI	NOZI
0 m	POS	5	4	4	3	3	3
0 ft	VLV	7	7	7	7	7	7

SLM	Sopra il livello del mare/ Above sea level/ Au-dessus du niveau de la mer/ Höhe über dem Meeresspiegel/ Boven zeeniveau/ Sobre el nivel del mar
AVA	Apertura Vite Aria (da tutto chiuso)/ Air screw opening (from all closed)/ Ouverture de la vis du ralenti (de tout fermé)/ Luftschraube Umdrehungen (von komplett geschlossen)/ Draaien luchtstroom (uit volledig gesloten)/ Apertura tornillo de aire (desde totalmente cerrado)
Gm	Getto minimo/ Pilot Jet/ Gicleur de ralenti/Min. Einspritzung/ Sproeier minimum/ Surtidor mínimo
SPL	Spillo/ Needle/ Soupape aiguille/ Nadel/ Naald/ Aguja
POS	Posizione spillo (dall'alto)/ Needle position (from top)/ Position soupape aiguille (à partir de l'haut)/ Position Nadel (von oben)/ Positie naald (van boven)/ Posición aguja (desde arriba)
GM	Getto Massimo/ Main jet/ Gicleur principal/ Max. Einspritzung/ Sproeier maximum/ Surtidor máximo
VLV	Valvola/ Valve/ Soupape/ Ventil/ Ventiel/ Válvula

Setting standard



**Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento**

**RR2T Racing MY'24**

SETTAGGIO CARBURATORE IN FUNZIONE DELLE CONDIZIONI DI LAVORO/ CARBURETOR SETTINGS ACCORDING TO THE WORKING CONDITIONS/ RÉGLAGE DU CARBURATEUR EN FONCTION DES CONDITIONS DE TRAVAIL/ EINSTELLEN DES VERGASERS NACH DEN ARBEITSBEDINGUNGEN/ CARBURATEUR INSTELLINGEN VOLGENS DE ARBEIDSONMSTANDIGHEDEN/ AJUSTE DEL CARBURADOR SEGÚN LAS CONDICIONES DE TRABAJO

300 RACING							
(SLM)	Setting	Temperatura ambiente/ Ambient temperature/ Température ambiante/					
		-20°C ÷ -7°C -2°F ÷ 20°F	-6°C ÷ 5°C 19°F ÷ 41°F	6°C ÷ 15°C 42°F ÷ 60°F	16°C ÷ 24°C 61°F ÷ 78°F	25°C ÷ 36°C 79°F ÷ 98°F	37°C ÷ 49°C 99°F ÷ 120°F
3000 m	AVA	1.25	1.75	1.75	2.25	2.25	
10000 ft	Gm	38	38	38	35	35	
↑	GM	165	162	160	158	155	
	SPL	N2ZW	N2ZJ	N2ZJ	N2ZK	N2ZK	
2301 m	POS	2	2	2	1	1	
7501 ft	VLV	7	7	7	7	7	
2300 m	AVA	1.25	1.25	1.75	1.75	2.25	2.25
7500 ft	Gm	38	38	38	38	35	35
↑	GM	168	165	162	160	158	155
	SPL	N2ZW	N2ZW	N2ZJ	N2ZJ	N2ZK	N2ZK
1501 m	POS	2	2	2	2	1	1
5001 ft	VLV	7	7	7	7	7	7
1500 m	AVA	1.25	1.25	1.25	1.75	1.75	2.25
5000 ft	Gm	38	38	38	38	38	35
↑	GM	170	168	165	162	160	158
	SPL	N2ZH	N2ZW	N2ZW	N2ZJ	N2ZJ	N2ZK
751 m	POS	3	2	2	2	2	1
2501 ft	VLV	7	7	7	7	7	7
750 m	AVA	1.25	1.25	1.25	1.25	1.75	1.75
2500 ft	Gm	40	38	38	38	38	38
↑	GM	172	170	168	165	162	160
	SPL	N2ZH	N2ZH	N2ZW	N2ZW	N2ZJ	N2ZJ
301 m	POS	4	3	2	2	2	2
1001 ft	VLV	7	7	7	7	7	7
300 m	AVA	0.75	1.25	1.25	1.25	1.25	1.75
1000 ft	Gm	40	40	38	38	38	38
↑	GM	175	172	170	168	165	162
	SPL	N2ZG	N2ZH	N2ZH	N2ZW	N2ZW	N2ZJ
0 m	POS	4	4	3	2	2	2
0 ft	VLV	7	7	7	7	7	7

SLM	Sopra il livello del mare/ Above sea level/ Au-dessus du niveau de la mer/ Höhe über dem Meeresspiegel/ Boven zeeniveau/ Sobre el nivel del mar
AVA	Apertura Vite Aria (da tutto chiuso)/ Air screw opening (from all closed)/ Ouverture de la vis du ralenti (de tout fermé)/ Luftschaube Umdrehungen (von komplett geschlossen)/ Draaien luchtstroom (uit volledig gesloten)/ Apertura tornillo de aire (desde totalmente cerrado)
Gm	Getto minimo/ Pilot Jet/ Gicleur de ralenti/Min. Einspritzung/ Sproeier minimum/ Surtidor mínimo
SPL	Spillo/ Needle/ Soupape aiguille/ Nadel/ Naald/ Aguja
POS	Posizione spillo (dall'alto)/ Needle position( from top)/ Position soupape aiguille (à partir de l'haùt)/ Position Nadel (von oben)/ Positie naald (van boven)/ Posición aguja (desde arriba)
GM	Getto Massimo/ Main jet/ Gicleur principal/ Max. Einspritzung/ Sproeier maximum/ Surtidor máximo
VLV	Valvola/ Valve/ Soupape/ Ventil/ Ventiel/ Válvula

Setting standard

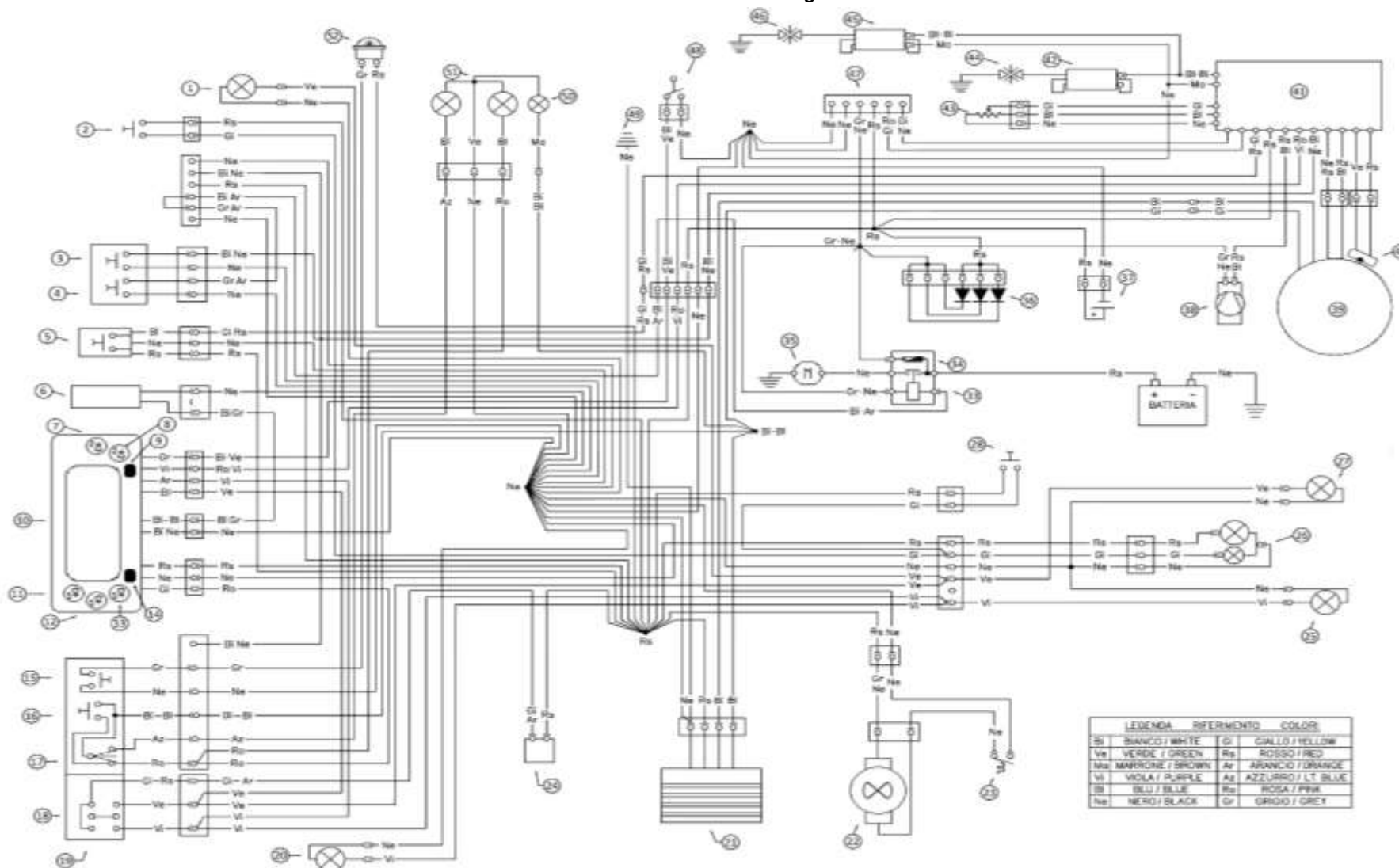




Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento

RR2T Racing MY'24

SCHEMA ELETTRICO RR 300/ ELECTRICAL DIAGRAM RR 300 Racing/ SCHÉMA ÉLECTRIQUE RR 300 Racing/ SCHALTPLAN RR 300 Racing/ BEDRADINGSSCHEMA RR 300 Racing/ ESQUEMA ELÉCTRICO RR 300 Racing





**Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento**

**RR2T Racing MY'24**

LEGENDA SCHEMA ELETTRICO	LEGEND ELECTRICAL DIAGRAM	LÉGENDE SCHÉMA ÉLECTRIQUE	LEGENDE SCHALTPLAN	LEGENDA BEDRADINGSCHEMA	LEYENDA ESQUEMA ELÉCTRICO
1) LAMPEGGIATORE ANTERIORE CON LAMPADA 12V 6W	1) RIGHT-HAND FRONT TURNING INDICATOR 12V 6W	1) CLIGNOTANT AVANT DROIT AMPOULE 12V 6W	1) VORDERER RECHTER BLINKER 12V 6W	1) KNIPPERLICHTEN VOOR RECHTS LAMP 12V 6W	1) INDICADOR DE DIRECCIÓN DELANTERO DERECHO, BOMBILLA 12V 6W
2) PULSANTE STOP ANTERIORE	2) FRONT BRAKE LIGHT BUTTON	2) CONTACTEUR DE STOP AVANT	2) VORDERER BREMSLICHTSCHALTER	2) VOORSTE STOPKNOP	2) PULSADOR STOP DELANTERO
3) PULSANTE DI SPEGNIMENTO	3) ENGINE STOP BUTTON	3) BOUTON D'ARRÊT MOTEUR	3) SHALTER ZUM ABSTELLEN DES MOTORS	3) UITSCHAKELKNOP	3) PULSADOR PARADA MOTOR
4) PULSANTE AVVIAMENTO	4) START BUTTON	4) BOUTON DU DÉMARREUR	4) ANLASSERSCHALTER	4) STARTKNOP	4) PULSADOR ARRANQUE
5) SWITCH SECONDA MAPPA (OPZIONALE)	5) SECOND MAP SWITCH	5) COMMUTATEUR DEUXIÈME CONFIGURATION BOÎTER ÉLECTRONIQUE (OPTIONNEL)	5) SHALTER FÜR DE ZENTRALEINHEIT KARTE (OPTIONAL)	5) TWEEDE OVERZICHTSCHAKELAAR (OPTIONEEL)	5) SWITCH SEGUNDO MAPEO DE LA CENTRALITA (OPCIONAL)
6) SENSORE GIRI RUOTA	6) WHEEL REVOLUTION SENSOR	6) CAPTEUR TOURS DE ROUE	6) RADDREHZAHLSSENSOR	6) DRAAISENSOR WIEL	6) SENSOR DE GIROS DE LA RUEDA
7) SPIA INDICATORE DI DIREZIONE DX.	7) TURN INDICATORS WARNING LIGHT	7) TÉMOIN CLIGNOTANTS DROIT	7) RECHTER BLINKER KONTROLLAMPE	7) CONTROLELAMPJE KNIPPERLICHTEN RICHTING	7) TESTIGO INDICADORES DE DIRECCIÓN DERECHA
8) SPIA DIAGNOSI	8) ENGINE MALFUNCTION WARNING LIGHT	8) TÉMOIN DIAGNOSTIQUE	8) DIAGNOSE KONTROLLAMPE	8) CONTROLLELAMPJE ANALYSE MENGKRAAN	8) TESTIGO DIAGNOSIS
9) PULSANTE ADJUST	9) ADJUST PUSHBUTTON	9) BOUTON "ADJUST"	9) SHALTFLÄCHE "ADJUST"	9) KNOP ADJUST	9) PULSADOR "ADJUST"
10) CRUSCOTTO	10) DASHBOARD	10) TABLEAU DE BORD	10) ARMATURENBRETT	10) DASHBOARD	10) SALPICADERO
11) SPIA LUCE ABBAGLIANTI	11) HEADLIGHT TELL TALE LAMP	11) TÉMOIN PAHARE DE ROUTE	11) FERNLICHTKONTROLLE	11) LINKERKNOP	11) TESTIGO LUZ DE CARRETERA
12) SPIA INDICATORE DI DIREZIONE SX.	12) LEFT TURNING INDICATOR LIGHT	12) TÉMOIN CLIGNOTANTS GAUCHE	12) LINKER BLINKER KONTROLLAMPE	12) CONTROLELAMPJE KNIPPERLICHTEN LINKS	12) TESTIGO INDICADOR DIRECCIÓN IZQUIERDA
13) SPIA RISERVA OLIO	13) OIL RESERVE WARNING LIGHT	13) TÉMOIN RÉSERVE HUILE	13) KONTROLLAMPE RESERVEÖL	13) CONTROLLELAMPJE OLIERESERVE	13) TESTIGO RESERVA ACEITE MEZCLADOR
14) PULSANTE SET	14) SET PUSHBUTTON	14) BOUTON "SET"	14) SHALTFLÄCHE "SET"	14) KNOP SET	14) PULSADOR "SET"
15) PULSANTE CLACSON	15) HORN PUSHBUTTON	15) BOUTON CLACSON	15) HUPENSCHALTER	15) CLAXONKNOP	15) PULSADOR CLAXON
16) LAMPEGGIO ABBAGLIANTI (FLASHER)	16) FLASH-TO-PASS BUTTON	16) FLASH FEUX DE ROUTE	16) LICHTHUPE SCHALTER	16) GROOT LICHT	16) BOTÓN DE FLASH DE LUZ DE CARRETERA
17) DEVIO LUCI	17) HEADLIGHT SELECTOR	17) INVERSEUR CODE/PHARE	17) LICHT-WECHSELSCHALTER	17) DEVIO-LICHTEN	17) DESVIADOR LUZ
18) COMMUTATORE LAMPEGGIATORE	18) TURN SIGNAL LAMPS SWITCH	18) COMMUTATEUR CLIGNOTANTS	18) BLINKERSHALTER	18) SCHAKELAAR KNIPPERLICHT	18) CONMUTADOR INDICADORES DE DIRECCIÓN
19) GRUPPO COMANDI SX	19) LEFT-HAND CONTROL GROUP	19) GROUPE COMMANDES GAUCHE	19) LINKE EINHEIT BEDIENUNGSELEMENTE	19) GROEPSCOMMANDO'S LINKS	19) GRUPO MANDO IZQUIERDO



**Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento**

**RR2T Racing MY'24**

20) LAMPEGGIATORE ANTERIORE SX LAMPADA 12V - 6W	20) LEFT-HAND FRONT TURN INDICATOR 12V 6W	20) CLIGNOTANT AVANT GAUCHE AMPOULE 12V 6W	20) VORDERER LINKER BLINKER (BIRNE 12V 6W)	20) KNIPPERLICHT VOOR LINKS LAMP 12V 6W	20) INDICADOR DE DIRECCIÓN DELANTERO IZQUIERDO, BOMBILLA 12V 6W
21) REGOLATORE	21) VOLTAGE REGULATOR	21) RÉGULATEUR	21) REGLER	21) REGULATEUR	21) REGULADOR
22) ELETTROVENTOLA (OPZIONALE)	22) ELECTRIC FAN (OPTIONAL)	22) ELECTRO-VENTILATEUR (OPTIONNEL)	22) ELEKTROLÜFTERRAD (OPTIONAL)	22) KOELVENTILATOR (OPTIONEEL)	22) ELECTROVENTILADOR (OPCIONAL)
23) THERMOSWITCH	23) THERMOSWITCH	23) THERMO INTERRUPTEUR	23) THERMOSWITCH	23) THERMOSWITCH	23) THERMOSWITCH
24) INTERMITTENZA	24) UNIT TURN SIGNAL LAMPS	24) CENTRALE CLIGNOTANTS	24) BLINKGEBER	24) INTERMITTERENDE SCHAKELAAR	24) INTERMITENCIA
25) LAMPEGGIATORE POSTERIORE SX CON LAMPADA 12V - 6W	25) LEFT-HAND REAR TURN INDICATOR (12V 6W BULB)	25) CLIGNOTANT ARRIÈRE GAUCHE AMPOULE 12V 6W	25) HINTERER LINKER BLINKER (BIRNE 12V 6W)	25) KNIPPERLICHT ACHTER LINKS LAMP 12V 6W	25) INDICADOR DE DIRECCIÓN TRASERO IZQUIERDO, BOMBILLA 12V 6W
26) FANALE POSTERIORE A LED CON LUCE TARGA	26) TAIL LIGHT WITH NUMBER PLATE LIGHT	26) FEU ARRIÈRE LED AVEC PLAQUE D'ÉCLAIRAGE	26) LED RÜCKLICHT MIT NUMMERNSCHILD BELEUCHTUNG	26) LED-ACHTERLICHT MET KENTEKENVERLICHTING	26) PILOTO TRASERO LED CON LUZ PLACA
27) LAMPEGGIATORE POSTERIORE DX CON LAMPADA 12V - 6W	27) RIGHT-HAND REAR TURN INDICATOR (12V 6W BULB)	27) CLIGNOTANT ARRIÈRE DROIT AMPOULE 12V 6W	27) HINTERER RECHTER BLINKER (BIRNE 12V 6W)	27) KNIPPERLICHT ACHTER RECHTS LAMP 12V 6W	27) INDICADOR DE DIRECCIÓN TRASERO DERECHO, BOMBILLA 12V 6W
28) PULSANTE STOP POST	28) REAR STOP BUTTON	28) BOUTON DE STOP ARRIÈRE	28) HINTERER BREMSLICHTSCHALTER	28) STOPKNOP ACHTER	28) PULSADOR STOP TRASERO
29) CAVO MASSA AL TELAIO	29) FRAME EARTH WIRE	29) MASSE DU CHÂSSIS	29) MASSEKABEL AN DEN RAHMEN	29) AARDKABEL NAAR HET FRAME	29) CABLEADO MASA A CHASIS
30) NEGATIVO BATTERIA	30) BATTERY NEGATIVE TERMINAL	30) NÉGATIF BATTERIE	30) MINUS BATTERIE	30) BATTERIJ NEGATIEF	30) NEGATIVO BATERÍA
31) BATTERIA LITIO 12V - 2AH	31) LITHIUM 12V 2AH BATTERY	31) BATTERIE AU LITHIUM 12V - 2AH	31) LITHIUM BATTERIE 12V - 2AH	31) BATTERIJ LITHIUM 12V 9AH	31) BATERÍA LITIO 12V 2AH
32) POSITIVO BATTERIA	32) BATTERY POSITIVE TERMINAL	32) POSITIF BATTERIE	32) PLUS BATTERIE	32) BATTERIJ POSITIEF	32) POSITIVO BATERÍA
33) RELÉ AVVIAMENTO	33) STARTER RELAY	33) RELAIS DU DÉMARREUR	33) ANLASSER-FERNRELAIS	33) STARTERRELAIS	33) RELÉ DE ARRANQUE
34) FUSIBILE 10A	34) 10A FUSE	34) FUSIBLE 10A	34) SICHERUNG 10A	34) ZEKERING 10A	34) FUSIBLE 10A
35) MOTORINO D'AVVIAMENTO	35) STARTER MOTOR	35) DÉMARREUR ÉLECTRIQUE	35) ANLASSERMOTOR	35) STARTMOTOR	35) MOTOR DE ARRANQUE
36) GRUPPO DIODI	36) DIODES GROUP	36) GROUPE DIODES	36) DIODENGRUPPE	36) DIODE GROEP	36) GRUPO DIODOS
37) CONDENSATORE 4700 µF	37) CONDENSATOR 4700 µF	37) CONDENSATEUR 4700 µF	37) KONDESATOR 4700 µF	37) CONDENSATOR 4700 UF	37) CONDENSADOR 4700 µF
38) POMPA OLIO	38) OIL PUMP	38) POMPE HUILE	38) ÖLPUMPE	38) OLIEPOMP	38) BOMBA ACEITE
39) GENERATORE	39) GENERATOR	39) GÉNÉRATEUR	39) LICHTMASCHINE	39) GENERATOR	39) GENERADOR
40) SENSORE PICK-UP	40) PICK-UP SENSOR	40) CAPTEUR PICK-UP	40) SENSOR PICK-UP	40) SENSOR PICK-UP	40) SENSOR PICK-UP
41) CENTRALINA	41) ELECTRONIC CONTROL UNIT	41) BOÎTIER ÉLECTRONIQUE	41) ZENTRALEINHEIT	41) SCHAKELKAST	41) CENTRALITA



**Integrazione al manuale uso e manutenzione / Supplementary sheet of owner manual / Initiation au manuel d'entretien / Ergänzung zum Handbuch / Aanvulling handleiding gebruik en onderhoud / Integración al manual de uso y mantenimiento**

**RR2T Racing MY'24**

42) BOBINA	42) COIL	42) BOBINE	42) ZÜNDSPULE	42) BOBINE	42) BOBINA A.T.
43) TPS	43) TPS	43) TPS	43) TPS	43) TPS	43) TPS
44) CANDELA	44) SPARK PLUG	44) BOUGIE	44) ZUNDKERZE	44) BOUGIE	44) BUJÍA
45) BOBINA 2	45) COIL 2	45) BOBINE 2	45) ZÜNDSPULE 2	45) BOBINE 2	45) BOBINA A.T. 2
46) CANDELA 2	46) SPARK PLUG 2	46) BOUGIE 2	46) ZUNDKERZE 2	46) BOUGIE 2	46) BUJÍA 2
47) CONNETTORE DIAGNOSI	47) DIAGNOSTIC SYSTEM CONNECTOR	47) CONNECTEUR DIAGNOSE	47) STECKVERBINDER DIAGNOSE	47) ANALYSE CONNECTOR	47) CONECTOR DIAGNÓSTICO
48) SENSORE RISERVA OLIO	48) OIL RESERVE SENSOR	48) CAPTEUR RÉSERVE HUILE	48) STEUEREINHEIT ÖLPUMPE	48) SENSOR OLIERESERVE	48) SENSOR RESERVA ACEITE MEZCLADOR
49) MASSA TELAIO	49) FRAME EARTH	49) MASSE DU CHÂSSIS	49) MASSE AM RAHMEN	49) GEWICHT CHASSIS	49) MASA CHASIS
50) LUCE POSIZIONE 12 V 5W	50) PARKING LIGHT 12V 5W	50) FEU DE POSITION 12V 5W	50) STANDLICHT 12V 5W	50) POSITIE LICHT 12V 5W	50) LUZ DE POSICIÓN 12V 5W
51) PROIETTORE CON LAMPADA 12V 35W/35W	51) FRONT HEADLIGHT (12V-35/35W BULB)	51) PROJECTEUR AVEC AMPOULE 12V 35W/35W	51) SCHEINWERFER MIT LAMPE 12V 35W/35W	51) PROJECTOR VOOR LAMP 12V 35W/35W	51) PROYECTOR CON BOMBILLA 12V 35W/35W
52) CLACSON 12V	52) 12V HORN	52) CLACSON 12V	52) HUPE 12V	52) CLAXON 12V	52) CLAXON 12V